

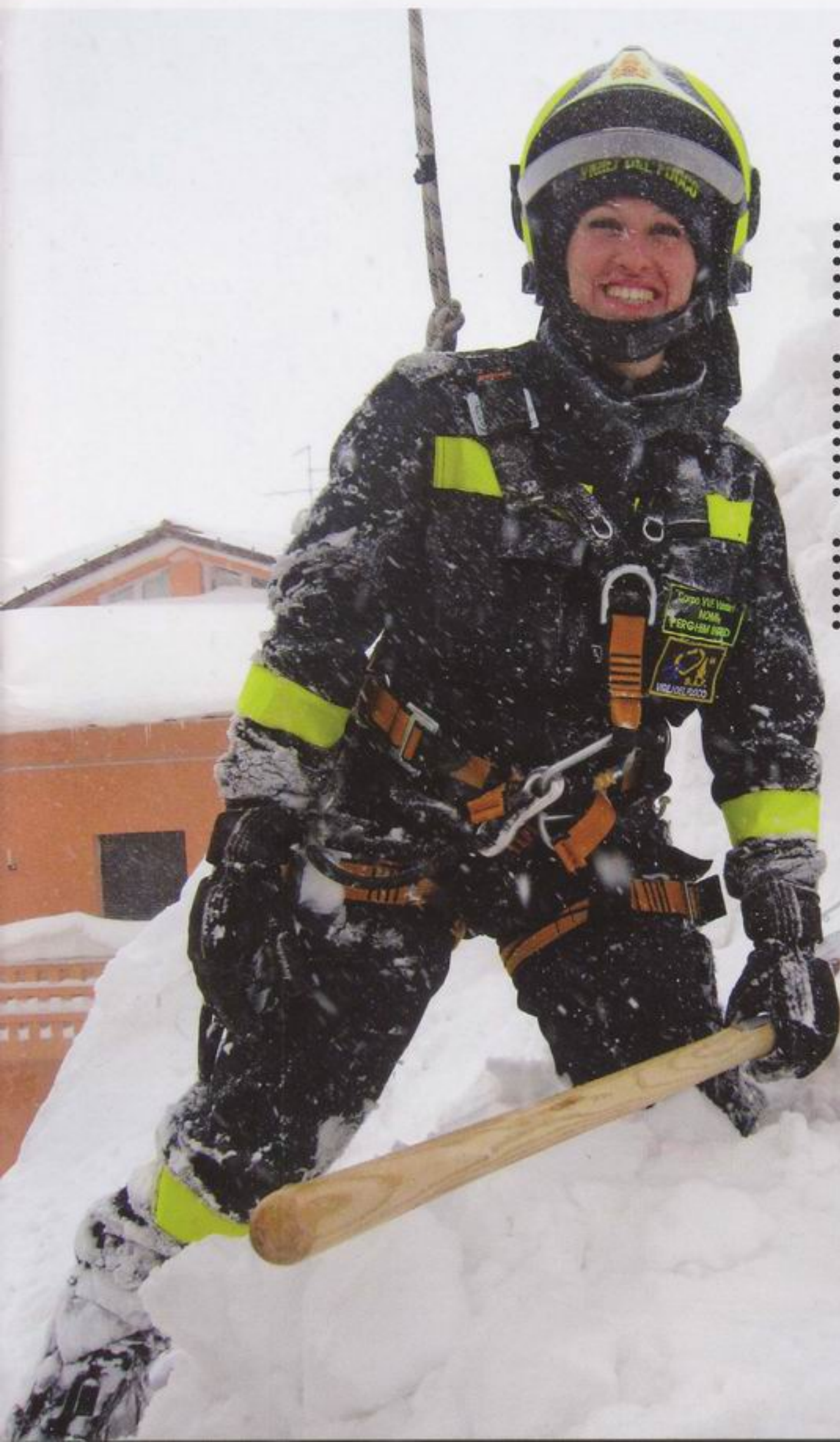
# Il Pompier



# del Trentino

PERIODICO DELLA FEDERAZIONE  
DEI CORPI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

ANNO XXXII - PRIMAVERA 2012



• EMERGENZA NEVE:  
• IN AIUTO DELLA  
• VAL MARECCHIA

• INTERVISTA A  
• FRANCO GABRIELLI

• LE NUOVE  
• "SMARTCARD" DI  
• RICONOSCIMENTO

• I RISCHI DEL  
• FOTOVOLTAICO





**IL POMPIERE del trentino**

Periodico della Federazione dei Corpi Vigili del Fuoco Volontari della Provincia Autonoma di Trento

Anno XXXII primavera 2012  
Reg. Trib. Trento n. 307  
Elenco periodici 5 aprile 1980

**DIRETTORE:**

Alberto Flaim

**DIRETTORE RESPONSABILE:**

Franco Delli Guanti

**REALIZZAZIONE E STAMPA:**

Litografica Editrice Saturnia - Trento

**PUBBLICITÀ:**

r.chiste@editricesaturnia.com

**REDAZIONE:**

Via Secondo da Trento, 7 - 38121 Trento  
tel. 0461 492490 - fax 0461 492495  
segreteria@fedvvol.it - www.fedvvol.it

**EDITORIALE**

- 2 Un cambio della guardia indolore  
DI ALBERTO FLAIM

**PRIMO PIANO**

- 3 Cronaca di un'emergenza bianca  
i vigili del fuoco volontari del trentino mobilitati in val  
marecchia per l'eccezionale nevicata di febbraio
- 7 Eravamo sommersi dalla neve  
Il racconto dell'ispettore Giampiero Chiusole
- 9 Un lavoro senza sosta per liberare strade  
e tetti da cumuli di neve  
L'emergenza nel racconto del vice ispettore Camillo  
Luchetta
- 10 Il ringraziamento  
ANTONIO BLATTI

**ATTUALITÀ**

- 12 Grazie per quello che fate!  
Intervista al capo della protezione civile nazionale,  
Franco Gabrielli  
DI FRANCO DELLI GUANTI
- 14 Il riconoscimento elettronico dei vigili del fuoco  
Entra in funzione la nuova "smartcard"

**TECNICA E FORMAZIONE**

- 16 Manovra boschiva nel distretto di Fiemme  
Impegnati i corpi della valle, di Tredana ed Ega  
DI MARCO VANZETTA
- 18 Conoscere gli impianti fotovoltaici  
I rischi per il vigile del fuoco in questo tipo di interventi
- 22 Prime indicazioni sulle procedure operative da adottare  
in intervento su impianti a pannelli solari termici o  
fotovoltaici  
(A CURA DEL GEOM. STEFANO SANDRI, MEMBRO DELLA COMMISSIONE  
FORMAZIONE DELLA FEDERAZIONE ED ISPETTORE VV.F. DEL DISTRETTO DI  
FIEMME)

**VITA DEI CORPI**

- 24 Attività intensa per il corpo di Borgo Valsugana  
BORGO VALSUGANA Nel 2011 ben 300 interventi  
DI MASSIMO DALLEDONNE

# Il Pompiere del Trentino

- 25 Una vigilia di fuoco  
BORGO VALSUGANA Fiamme in pieno centro  
il 24 dicembre a Borgo Valsugana  
DI EMANUELE CONCI
- 26 Un incendio divora una palazzina  
TUENNO Bruciati quattro appartamenti
- 27 Interventi anche per la mancanza d'acqua  
CLES Numerose le chiamate nel distretto di Cles
- 27 A fuoco un'abitazione  
TAVON Il pronto intervento dei volontari  
ha evitato il peggio
- 28 Il corpo è perfettamente attrezzato  
SORAGA L'ultimo acquisto è un trasporto kombi 4x4
- 30 Cinquant'anni in amicizia  
CAVALESE Ritrovo per cinque "vecchi" amici
- 31 Il coro dei vigili del fuoco volontari  
di Fiemme in trasferta a Parma  
VAL DI FIEPME Applaudito concerto nell'ambito della  
manifestazione "Natalando"  
DI CLAUDIO PERETTO
- 32 Grazie a Mario Pezzini e Agostino Visintin  
AMBLAR La riconoscenza dei colleghi del corpo di Amblar
- 32 Cambio della guardia al vertice degli allievi  
del distretto di Fondo  
Ernesto Magagna cede il testimone a Gabriele Pedrotti
- 33 Assemblea giudici C.T.I.F.  
PERGINE VALSUGANA  
DI GIORGIO FUOLI
- 34 La SS47 della Valsugana ancora teatro  
di incidenti stradali  
PERGINE VALSUGANA Intervento del corpo  
dei volontari di Pergine  
DI GIORGIO FUOLI
- 36 Trentino New York: andata e ritorno  
PERGINE VALSUGANA Sotto il segno dell'amicizia  
con i colleghi americani  
DI GIORGIO FUOLI
- 38 Questa pazzia stagione invernale  
PRIMIERO Emergenza vento a San Martino di Castrozza
- 39 Incidente frontale sulla statale di Dro  
RIVA DEL GARDA Sul posto i corpi di Dro e Arco  
DI DANIELE ZANONI
- 40 Santa Barbara 2011  
DI DANIELE ZANONI
- 42 Sempre pronti ad intervenire  
TRENTO I volontari di lavis impegnati in zona industriale  
e lungo la ferrovia

- 42 Soccorso fluviale a lavis  
TRENTO Appuntamento il 14 aprile
- 43 Santa Barbara con le "quote rosa"  
TRENTO A zambana sono arrivate tre ragazze
- 44 Simulazione di incidente chimico  
TRENTO Alla cantina La Vis
- 45 Pronti per ogni pericolo  
A lavis i vigili del fuoco volontari  
hanno organizzato una serie di manovre  
a tema inerenti vari tipi di pericoli  
che si trovano sul territorio  
DI PAOLO ODORIZZI
- 46 Una giornata impegnativa nei boschi di Pomarolo  
ROVERETO Manovra del locale corpo e di quelli limitrofi  
DI GUIDO ZAFFONI E GIANMARIO GIRARDI

**ALLIEVI**

- 48 Un incontro speciale  
Viaggio a Roma per gli allievi ed istruttori  
del distretto di Mezzolombardo
- 50 Gli allievi si ritrovano sull'altopiano di Pinè  
A Baselga di Pinè la dodicesima edizione  
del campeggio provinciale

**ATTIVITÀ SPORTIVA**

- 51 Trentini ancora sul podio dei campionati di sci  
A Cortina primo posto per la Val di Fiemme seguita da  
Pozza di Fassa
- 53 Bellante e Pedot sul podio  
al campionato italiano di ciclocross  
La gara si è svolta lo scorso dicembre a Torbelvicino  
DI FABIO TONUCCI
- 54 Nel ricordo di Giuseppe Pallaver  
Organizzato il primo memorial di sci nordico  
DI MARCO VANZETTA



# TRENTINI ANCORA SUL PODIO DEI CAMPIONATI DI SCI

A CORTINA PRIMO POSTO PER LA  
VAL DI FIEPME SEGUITA DA POZZA DI FASSA



I mezzi storici dei vigili del fuoco, hanno affollato le tribune della Stadio Olimpico del Ghiaccio di Cortina. Al vigile del fuoco bellunese, Maurilio De Zolt, pluricampione olimpico di sci di fondo, è andato l'onore e l'onore di accendere dalla sommità di un'autoscala la fiamma del tripode olimpico. La cerimonia si è conclusa con uno spettacolo pirotecnico e con il buffet offerto a tutti i partecipanti dal comitato organizzatore. La prima gara ufficiale in programma, il Campionato Italiano per Vigili del Fuoco di Sci Alpino, si è svolta il giorno 20 sulla pista Olimpia delle Tofane, la stessa dove solo qualche giorno prima si sono svolte le gare della Coppa del Mondo di sci femminile. Nella sera-



**P**arla trentino il podio della ventottesima edizione del Campionato Italiano per Vigili del Fuoco di Sci Alpino e Nordico svoltasi a Cortina dal 19 al 21 gennaio scorsi.

La vittoria, al termine delle due gare ufficiali, fondo e slalom, è andata all'Unione Distrettuale di Fiemme seguita da quella di Pozza di Fassa e dal Comando Provinciale di Genova. La manifestazione si è aperta il giorno 19 con la cerimonia inaugurale alla quale hanno partecipato oltre 1.200 atleti più gli accompagnatori ufficiali che, dopo aver sfilato in Corso Italia con



ta si è svolta invece la spettacolare gara in notturna di Sci Alpinismo, non inserita nel programma ufficiale dei Campionati, alla quale hanno, comunque, preso parte oltre 100 atleti. Il giorno seguente è stato il turno degli atleti del fondo che si sono dati sportivamente battaglia presso lo spettacolare impianto del Fiammes Sport Nordic Center. Infine, a chiudere le competizioni agonistiche, sono state le gare di Snowboard, anche queste non inserite nel programma ufficiale, che si sono svolte sempre sulla pista Olimpia delle Tofane. La cerimonia di premiazione si è svolta presso la Conchiglia di Piazza Venezia a Cortina, nel corso della quale, dopo i saluti di rito delle autorità presenti, si è assistito alla tradizionale consegna della bandiera dei Campionati che è passata dalle mani dei Vigili bellunesi in quelle dei colleghi della Federazione dei Corpi dei Vigili Volontari della Provincia Autonoma di Trento che porteranno l'edizione 2013 sulle nevi di Folgaria.





# BELLANTE E PEDOT SUL PODIO AL CAMPIONATO ITALIANO DI CICLOCROSS

LA GARA SI È SVOLTA  
LO SCORSO DICEMBRE A TORREBELVICINO  
DI FABIO TONIATTI

**D**oppio podio al Campionato Italiano di Ciclocross svoltosi lo scorso dicembre a Torrebelvicino in provincia di Vicenza. Secondo posto per Dario Bellante seguito da Stefano Pedot, su 130 partecipanti. A Torrebelvicino si è svolto il settimo Campionato Italiano di ciclocross per vigili del fuoco, manifestazione organizzata in maniera impeccabile dal Comando Provinciale di Vicenza in collaborazione con il Ministero dell'Interno e la società sportiva V.C. Torrebelvicino, la quale sullo stesso tracciato ha preparato per il giorno successivo la manifestazione per i vigili del fuoco la dodicesima prova del Campionato Triveneto Fci 2012 di ciclocross. I vigili trentini, tutti del Gruppo Sportivo Vigili del Fuoco del Trentino, partecipanti alla manifestazione Nazionale erano sei e precisamente: Stefano Pedot di Grauno nella categoria master elite sport, Daniele Acler di Levico master 1, Silvio Ferrari di Roverè master 5, Claudio Capovilla di Capriana master 3, Ivo Luchetta di S. Michele all'Adige master 5 e Dario Bellante Dario di Panchià master 4.

La giornata gare di sabato prevedeva due partenze con varie categorie accorpate nelle rispettive due fasce predisposte. Nella prima fascia le categorie Femminile unica, Master 4 - 5 - 6, sulla distanza di 40 minuti di gara, mentre nella seconda, le categorie più giovani: elite sport, M 1 - 2 - 3 - e Under 23.

Verso mezzogiorno, il via alla prima fascia con Bellante, assieme a Ferrari e Luchetta con il vigile di Panchià da subito a lottare per la vittoria fino all'ultimo dei quaranta minuti previsti e che lo ha visto cedere soltanto negli ultimi metri al fortissimo vigile di Latina Paolo Casconi già campione italiano in carica della categoria M4. Ottimo questo e sesto posto per Ferrari e Luchetta su un lotto di partenti che ha superato le 50 unità. Nella seconda partenza che vedeva impegnate le categorie più giovani e specificatamente quelle di master Elite, M1 - M2 - M3 e quelle agonistiche di Under 23 sulla distanza di sessanta minuti vedeva un terzetto da subito al comando sin dal via, con il vigile di Grauno Stefano Pedot tenere il ritmo del gruppetto degli in-



seguitori in caccia del titolo tricolore della categoria M elite sport. Sebbene non provvisto di bici da ciclocross il vigile della val di Cembra riusciva a difendere uno splendido terzo posto in una categoria a dir poco agguerrita, con ben 51 concorrenti al via. Buoni i piazzamenti di Daniele Acler quinto classificato nella categoria M1 e di Claudio Capovilla dodicesimo classificato nella M 3. Nella classifica per comandi provinciali, vittoria del comando dei vigili del fuoco di Pordenone con 20 punti su Grosseto con 15, Belluno con 13. La Federazione trentina si classificava al quarto posto con 12, a soli 3 punti dai secondi classificati, su ben 25 comandi provinciali presenti. Ottima l'organizzazione della manifestazione sia per quel che riguarda il percorso gare ottimamente tracciato, con prevalenza su prato ma con alcuni passaggi molto tecnici. Curate le premiazioni che si sono svolte subito dopo la conclusione delle gare.





## Ciclocross

**Laureati a Torrelbelvicino i campioni veneti, bel duello nella gara open tra Thomas Paccagnella e Daniele Braidot**

Successo organizzativo sabato e domenica scorsi con il Campionato Italiano Vigili del Fuoco (ben 101 iscritti e 25 Comandi in gara) e il Trofeo Angelo Vallortigara - Gran Premio Vodafone CG di Giacchi con oltre 200 concorrenti al via nella gara valida quale quarta prova del Trofeo Triveneto di ciclocross e campionato regionale FCI per le categorie agonisti. Hanno presenziato molte autorità, tra cui il vice presidente vicario nazionale della FCI Flavio Milani, il consigliere nazionale Giampaolo Forcolin, i responsabili del ciclocross triveneto federale Flavio Furlanetto e Giacomo Salvador, il consigliere regionale Giorgio Nicoli, il presidente provinciale F.C.I. Renzo Gandini con i consiglieri provinciali Stefano Retis, Massimo Cerato e, per il Comune di Torrelbelvicino, l'assessore allo sport Giovanni Dal Zotto ed il primo cittadino Giorgio Calli, con Franco Lorenzi presidente della società organizzatrice a coordinare il tutto.



I vicentini Filippo Zana e Mattia Raccani della Scuola di ciclismo di Piovene Rocchette di Antonino Cannata hanno dominato tra i G6; in campo femminile vittoria di Valentina Iaccheri (Team Iacobike Sassuolo).

Nella gara esordienti 2° anno si sono imposti Michele Bassani (Postumia 73 Dino Liviero) e Alessia Dal Magro (Moro Viotto). Tra gli allievi alla ribalta Edoardo Nichele (San Pietro in Gù) e Giulio Franzolin (Cartura Nalin) rispettivamente di primo e secondo anno. La Scuola di ciclismo Vò ha monopolizzato il podio allieve con Sofia Beggin, Chiara Zanettin e Giulia Dal Pozzo.

Non è sfuggita a Federico Zurlo (Postumia 73 Dino Liviero) la gara juniores, mentre l'eclettica Valentina Scandolara (Gauss RDZ Ormus) si è aggiudicata la gara donne open. Nella gara più attesa degli under 23 ed élite uomini spettacolare duello tra l'élite Thomas Paccagnella (Work Service di Padova) e l'under 23 Daniele Braidot (G.S. Forestale), con il primo riuscito a prevalere sull'avversario solo nell'ultima parte di gara.

La giornata ha visto anche l'allestimento di un percorso didattico messo a disposizione del Comando di Vicenza dei Vigili del Fuoco, riservato ai ragazzi che ha fatto vivere a più di 150 bambini il battesimo del fuoco con la possibilità di provare l'ebbrezza del rischio calcolato in sicurezza ed il fascino di questo Corpo di fondamentale importanza per la sicurezza del cittadino che ultimamente è stato insignito dai Comuni alluvionati dell'Alto Vicentino con la Cittadinanza Onoraria, gesto che mette in risalto la professionalità e l'abnegazione dei Vigili del Fuoco.

**CLASSIFICHE**

G6 M: 1. Filippo Zana (Scuola Ciclismo Piovene); 2. Mattia Raccani (idem); 3. Lorenzo Giopp (Foen Feltre).

G6 F: 1. Valentina Iaccheri (Team Iacobike Sassuolo); 2. Matilde Bolzan (Girelli Dalla Rosa (campionessa regionale); 3. Letizia Paternoster (Volano Marzadro).

Esordienti 2° anno M: 1. Michele Bassani (Postumia 73 Dino Liviero); 2. Davide De Bellis (Ciclistica Bujese); 3. Matteo Zecchin (Postumia).

Esordienti 2° anno F: 1. Alessia Dal Magro (Moro Viotto); 2. Giulia Bez (Girelli Dalla Rosa); 3. Letizia Borghesi (U.C. Rallo).

Allievi 1° anno: 1. Edoardo Nichele (San Pietro in Gù); 2. Riccardo Brianti (Fausto Coppi Montecchio P.); 3. Daniel Marzaro (Carraro Team Trentino).

Allievi 2° anno: 1. Giulio Franzolin (Cartura Nalin); 2. Moreno Pellizzon (Caprivesi); 3. Marco Zanella (Mosole).

Allieve: 1. Sofia Beggin (U.S. Scuola ciclismo Vò); 2. Chiara Zanettin (idem); 3. Giulia Dal Pozzo (idem).

Juniores M: 1. Federico Zurlo (Postumia 73 Dino Liviero); 2. Nadir Colledani (Work service Group); 3. Simone Moletta (Montecorona); 4. Nicolò Zoppas (Libertas Scorzò); 5. Simone Macor (K1.co.sys Cussig Bike).

Woman: Paola Maniago (Acido Latticini Team); 2. Valentina Scandolara (Gauss RDZ Ormus); Francesca Cauz (Verso l'Iride); 4. Mara Dal Borgo (Sorgente Pradipozzo); 5. Elena Valentini (Selle Italia Guerciotti).

Donne open: 1. Valentina Scandolara (Gauss RDZ Ormus); 2. Francesca Cauz (Verso l'Iride); 3. Mara Dal Borgo (Sorgente Pradipozzo); 4. Elena Valentini (Selle Italia Guerciotti); 5. Tamara Rucco (Cycling Team Friuli).

Under 23 M: 1. Daniele Braidot (G.S. Forestale); 2. Lorenzo Samparisi (Team Protek Della Bona); 3. Nicholas Pettinà

(G.S. Forestale); 4. Nicolas Samparisi (Team Protek Dalla Bona); 5. Mattia Rossi (Cycling Team Friuli).

Elite M: 1. Thomas Paccagnella (Work Service Group); 2. Alessandro Fontana (G.S. Forestale); 3. Rafael Visinelli (idem); 4. Gabriele Mercante (Sorgente Pradipozzo); 5. Kevin Leveghi (Team SudTirolo).

Master Fascia 2: 1. Flavio Zoppas M4 (Vimotorsport); 2. Daniele Savio M4 (V.C. Torrelbelvicino 1980); 3. Giuseppe Dal Grande M5 (Cycling Team Friuli); 4. Sante Schiro M4 (Cicli Rossi 'F Battilana); 5. Paolo Casconi M4 (Fullmonty Travel).

Master Fascia 1: Carmine Del Riccio M1 (G.S. Esercito); 2. Diego Lavarida M1 (Cicli Pengo); 3. Maurizio Tabotta M3 (Cycling Team Friuli); 4. Sergio Giuseppin M3 (Delizia Bike Casarsa); 5. Paolo Perini M3 (S.C. Caltair).

Fonte: FCI

Pubblicata il: 22-12-2012



## Sport

CERCA

Home | Comunità | Spazio dei lettori | Dossier | Video | Servizi | Fotogallery | Il quotidiano | Magazine | Annunci  
 Cronaca | Regione | Provincia | Bassano | Sport | Cultura & Spettacoli | Economia | Italia & Mondo

Home Sport

## Zurlo e Paccagnella, il solito ruggito

CICLOCROSS. In oltre 200 al via a Torrebelticino nella gara valida per il Trofeo Triveneto e il Tricolore Vigili del Fuoco

22/12/2011

A

Enzo Casarotto

TORREBELVICINO

Grazie alla regia del V.C.

Torrebelticino del presidente Franco

Lorenzi, sui prati di località

Campagnola a Torrebelticino si è

disputata una gara di ciclocross

valida per il Trofeo Angelo Vallortigara e Gran Premio

Vodafone CG di Giacchi con oltre 200 concorrenti al via. La

manifestazione, quarto appuntamento del Trofeo Triveneto di

ciclocross, che ha seguito il campionato italiano di ciclocross

dei Vigili del Fuoco (28 comandi in gara con 101 iscritti) era

valida quale prova unica di campionato regionale Fci di tutte le

categorie. La gara è stata seguita da un numeroso pubblico e lo

spettacolo non è mancato grazie ad un percorso tecnico ed

impegnativo.

Per quanto riguarda i vicentini, hanno iniziato alla grande i

due pupilli di casa Scuola ciclismo Piovene Rocchette Filippo

Zana e Mattia Raccani che nella G6 maschile hanno dominato

gli avversari chiudendo appaiati con un margine abissale di

vantaggio su Giopp, fellese della Foen. Il secondo posto invece

lo ha conquistato dietro al neo campione regionale Edoardo

Nichele Riccardo Brianti portacolori tra gli allievi della Fausto

Coppi di Montecchio Precalcino. Tra gli junior scontata la

vittoria per Federico Zurlo il tedarota in maglia Postumia che,



Filippo Zana e Mattia Raccani (Piovene) al traguardo. FOTO CASAROTTO

ampiamente favorito, non ha tradito le attese.

Tra gli amatori i vicentini sul podio sono nella Fascia 2 maschile l'atleta di casa Daniele Savio giunto secondo con l'orsiano Sante Schiro finito quarto.

Particolarmente avvincente il duello tra Daniele Braidot (U23) e Thomas Paccagnella (El) nella gara clou della giornata per elite-Under 23 che ha visto prevalere il più esperto èlite Paccagnella solo all'ultimo giro e quindi dopo un'ora di gara. Presenti numerose autorità con il vice presidente vicario nazionale della Fci Flavio Milani, i responsabili del ciclocross triveneto federale, il consigliere nazionale Giampietro Forcolin, il consigliere regionale Giorgio Nicoli, il presidente provinciale Fci Renzo Gandini con i consiglieri Stefano Retis, Massimo Cerato e naturalmente l'Assessore allo sport del Comune di Torrebelticino Giovanni Dal Zotto ed il primo cittadino Giorgio Calli tutti intenti a rotazione a premiare i protagonisti.